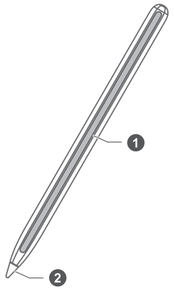
Quick Start Guide
Quick Start Guide
Краткое руководство пользователя
Schnellstartanleitung
Guide de démarrage rapide
Guida rapida
Guía de inicio rápido
Skrócona instrukcja obsługi
دليل التشغيل السريع

Appearance



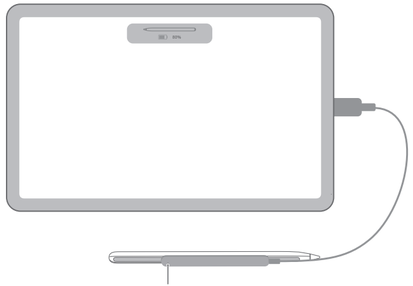
EN	1	Pen notch	2	Pen tip
EN-GB	1	Pen notch	2	Pen tip
RU	1	Выемка	2	Перо
DE	1	Rille des Stifts	2	Stiftspitze
FR	1	Encoche du stylet	2	Pointe du stylet
IT	1	Scanalatura della penna	2	Punta della penna
ES	1	Muesca del lápiz	2	Punta del lápiz
PL	1	Wcięcie rysika	2	Końcówka rysika
AR	1	نتوء القلم	2	رأس القلم

Stylus pen model: CD52
Charger model: C-CD52-Adapter

902628_01

HONOR

Pairing and Charging



EN When using the stylus pen for the first time, pair it with the host device using Bluetooth.
Plug the charger in the packaging box into the host device, and attach the notch of the stylus pen to the charger for pairing or charging.

EN-GB When using the stylus pen for the first time, pair it with the host device using Bluetooth.
Plug the charger in the packaging box into the host device, and attach the notch of the stylus pen to the charger for pairing or charging.

RU При первом использовании стилуса сопрягите его с устройством, с которым вы хотите использовать стилус, по Bluetooth.
Чтобы сопрячь или зарядить стилус, подключите зарядное устройство из комплекта поставки к устройству, с которым вы хотите использовать стилус, затем прикрепите стилус выемкой к зарядному устройству.

DE Koppeln Sie den Stylus-Stift bei erstmaliger Verwendung über Bluetooth mit dem Host-Gerät. Stecken Sie das Ladegerät aus dem Lieferumfang am Host-Gerät ein und bringen Sie dann die Rille des Stylus-Stift zum Koppeln oder Laden am Ladegerät an.

FR Lors de votre première utilisation du stylet, associez-le à l'appareil hôte via le Bluetooth.
Connectez à l'appareil hôte le chargeur qui se trouve dans l'emballage et fixez l'encoche du stylet sur le chargeur pour procéder à l'association ou au rechargement.

IT Quando si utilizza la penna stilo per la prima volta, associarla al dispositivo host tramite Bluetooth.
Collegare il caricabatterie nella confezione al dispositivo host e collegare il lato scanalato della penna stilo al caricabatterie per l'associazione o la carica.

ES Cuando utilice el lápiz óptico por primera vez, enlácelo con el dispositivo deseado a través de Bluetooth.
Conecte el cargador incluido en la caja del producto al dispositivo deseado y acople la muesca del lápiz óptico al cargador para enlazar o cargar el lápiz.

PL Przy pierwszym użyciu rysika należy sparować go z urządzeniem nadrzędnym przez Bluetooth.
Podłącz zawartą w opakowaniu ładowarkę do urządzenia nadrzędnego i stroną z wcięciem przymocuj do niej rysik, aby go sparować lub naładować.

AR عند استخدام القلم الإلكتروني لأول مرة، قم بإقرانه بالجهاز المضيف عبر البلوتوث.
قم بتوصيل الشاحن الموجود في صندوق المحتويات بالجهاز المضيف، وقم بتوصيل نتوء القلم الإلكتروني بالشاحن للإقران أو الشحن.

EN

Charger Indicator	Description
Flashes red	The charger is connected to the power supply.
Flashes green	The stylus pen is being charged.
Steady green	The stylus pen is fully charged.

EN-GB

Charger Indicator	Description
Flashes red	The charger is connected to the power supply.
Flashes green	The stylus pen is being charged.
Steady green	The stylus pen is fully charged.

RU

Индикатор на зарядном устройстве	Описание
Мигает красным	Зарядное устройство подключено к сети.
Мигает зеленым	Стилус заряжается.
Горит зеленым	Стилус полностью заряжен.

DE

Ladegeräte-Anzeige	Beschreibung
Blinkt rot	Das Ladegerät ist an die Stromversorgung angeschlossen.
Blinkt grün	Der Stylus-Stift wird aufgeladen.
Leuchtet grün	Der Stylus-Stift ist vollständig aufgeladen.

FR

Voyant du chargeur	Description
Clignote en rouge	Le chargeur est connecté à une source d'alimentation.
Clignote en vert	Le stylet est en cours de rechargement.
Vert fixe	Le stylet est complètement rechargé.

IT

Spia del caricabatterie	Descrizione
Rossa intermittente	Il caricabatterie è collegato all'alimentazione.
Verde intermittente	La penna stilo è in carica.
Verde fissa	La penna stilo è completamente carica.

ES

Indicador del cargador	Descripción
Parpadea en color rojo	El cargador está conectado a la fuente de alimentación.
Parpadea en color verde	El lápiz óptico se está cargando.
Verde sin parpadear	El lápiz óptico está completamente cargado.

PL

Wskaźnik ładowarki	Opis
Miga na czerwono	Ładowarka została podłączona do zasilacza.
Miga na zielono	Rysik jest ładowany.
Ciągle świeci na zielono	Rysik jest w pełni naładowany.

AR

مؤشر الشاحن	الوصف
يومض باللون الأحمر	الشاحن متصل بمزود الطاقة.
يومض باللون الأخضر	يتم شحن القلم الإلكتروني.
أخضر ثابت	تم شحن القلم الإلكتروني تمامًا.

Note

EN
- If you want to connect the stylus pen to another host device, connect the charger to the new device first then attach the notch of the stylus pen to the charger for pairing.
- The stylus pen cannot be used during charging.
- If the stylus pen does not work, connect the charger to the host device, attach the stylus pen to the charger for a battery prompt to display, and try using the stylus pen again.
- If the stylus pen stays idle for a long time, its power will gradually drain until it enters battery protection mode. In this case, the stylus pen needs to be charged for 5 to 10 minutes before it can be used again.

EN-GB
- If you want to connect the stylus pen to another host device, connect the charger to the new device first then attach the notch of the stylus pen to the charger for pairing.
- The stylus pen cannot be used during charging.
- If the stylus pen does not work, connect the charger to the host device, attach the stylus pen to the charger for a battery prompt to display, and try using the stylus pen again.
- If the stylus pen stays idle for a long time, its power will gradually drain until it enters battery protection mode. In this case, the stylus pen needs to be charged for 5 to 10 minutes before it can be used again.

RU
- Чтобы подключить стилус к другому устройству, сначала подключите к этому устройству зарядное устройство, затем прикрепите стилус выемкой к зарядному устройству.
- Стилус невозможно использовать во время зарядки.
- Если стилус не работает, подключите к устройству, с которым вы используете стилус, зарядное устройство, прикрепите к зарядному устройству стилус, чтобы посмотреть уровень заряда батареи, затем снова попробуйте использовать стилус.
- Если стилус не используется длительное время, его батарея постепенно разряжается, пока не включится режим защиты батареи. В этом случае перед повторным использованием стилуса его необходимо зарядить в течение 5–10 минут.

DE
- Wenn Sie den Stylus-Stift an ein anderes Host-Gerät anschließen möchten, schließen Sie zuerst das Ladegerät an das neue Gerät an und bringen Sie dann die Rille des Stylus-Stift zum Koppeln am Ladegerät an.
- Der Stylus-Stift kann nicht verwendet werden, während er aufgeladen wird.
- Wenn der Stylus-Stift nicht funktioniert, verbinden Sie ihn mit dem Host-Gerät, befestigen Sie den Stift am Ladegerät, damit ein Akku-Hinweis angezeigt wird, und versuchen Sie erneut, den Stift zu verwenden.
- Wenn der Stylus-Stift über längere Zeit nicht verwendet wird, nimmt seine Akkuladung schrittweise ab, bis er in den Akkuschutzmodus wechselt. In diesem Fall muss der Stylus-Stift 5 bis 10 Minuten lang aufgeladen werde, bevor er erneut verwendet werden kann.

FR
- Si vous souhaitez connecter le stylet à un autre appareil hôte, commencez par connecter le chargeur au nouvel appareil, puis fixez l'encoche du stylet sur le chargeur pour procéder à l'association.
- Le stylet ne peut pas être utilisé pendant qu'il se recharge.
- Si le stylet ne fonctionne pas, connectez le chargeur à l'appareil hôte, fixez le stylet au chargeur jusqu'à ce que s'affiche un message concernant la batterie, et essayez à nouveau d'utiliser le stylet.
- Si le stylet reste inutilisé longtemps, sa puissance va diminuer progressivement jusqu'à ce qu'il passe en mode protection de la batterie. Dans ce cas, le stylet devra être rechargé pendant 5 à 10 minutes avant de pouvoir être utilisé de nouveau.

IT
- Se si desidera connettere la penna stilo a un altro dispositivo host, collegare il caricabatterie al nuovo dispositivo, quindi collegare la parte scanalata della penna al caricabatterie per l'associazione.
- La penna stilo non può essere usata durante la carica.
- Se la penna stilo non funziona, collegare il caricabatterie al dispositivo host, collegare la penna stilo al caricabatterie per visualizzare un messaggio relativo alla batteria e provare a utilizzare di nuovo la penna stilo.
- Se la penna stilo rimane inattiva per lungo tempo, la sua carica si esaurirà gradualmente finché non entra in modalità di protezione batteria. In questo caso, la penna stilo deve essere caricata da 5 a 10 minuti prima di poter essere utilizzata di nuovo.

ES
- Si quiere conectar el lápiz óptico a otro dispositivo, conecte primero el cargador al nuevo dispositivo y después acople la muesca del lápiz al cargador para enlazarlo.
- El lápiz óptico no se puede utilizar mientras se carga.
- Si el lápiz óptico no funciona, conecte el cargador al dispositivo deseado, acople el lápiz al cargador para que se muestre un aviso de batería e intente utilizar de nuevo el lápiz óptico.
- Si el lápiz óptico permanece inactivo durante mucho tiempo, su batería se agotará gradualmente hasta que entre en modo de protección de batería. En este caso, el lápiz óptico necesita cargarse durante 5 a 10 minutos antes de que pueda utilizarse de nuevo.

PL
- Jeśli chcesz połączyć rysik z innym urządzeniem nadrzędnym, najpierw podłącz ładowarkę do nowego urządzenia, a następnie stroną z wcięciem przymocuj do niej rysik, aby go sparować.
- Korzystanie z rysika nie jest możliwe podczas ładowania.
- Jeśli rysik nie działa, podłącz ładowarkę do urządzenia nadrzędnego, przymocuj do niej rysik, aż zostanie wyświetlony monit baterii, a następnie spróbuj ponownie użyć rysika.
- W przypadku pozostawania w stanie bezczynności przez długi czas rysik będzie stopniowo się wyładowywać, aż wejdzie w tryb ochrony baterii. Wówczas należy ładować go przez 5–10 minut, aby urządzenia można było użyć ponownie.

AR
- إذا كنت تريد توصيل القلم الإلكتروني بجهاز مضيف آخر، فقم بتوصيل الشاحن بالجهاز الجديد لأول مرة، ثم أرفق نتوء القلم الإلكتروني بالشاحن للإقران.
- لا يمكن استخدام القلم الإلكتروني أثناء الشحن.
- إذا لم يعمل القلم الإلكتروني، فقم بتوصيل الشاحن بالجهاز المضيف، وقم بتوصيل القلم الإلكتروني بالشاحن لعرض مطالبة البطارية، وحاول استخدام القلم الإلكتروني مرة أخرى.
- إذا ظل القلم الإلكتروني خاملاً لفترة طويلة، فستفقد طاقته إلى أن يدخل في وضع حماية البطارية. في هذه الحالة، سيحتاج القلم الإلكتروني للشحن من 5 إلى 10 دقائق قبل أن يصبح استخدامه ممكنًا مرة أخرى.

Replacing the Pen Tip

Note

EN
- The pen tip may wear out during daily use, especially when used on a rough protective film. When the replacement tips run out, it is recommended that you purchase more from authorized Huawei channels.
- The tip could be damaged if the stylus pen drops. Please take good care of it to prevent this from happening.
- There are two types of replacement tips in the packaging box. The tip with a blue bottom is softer, while the one with a red bottom is harder. Please select a pen tip based on your usage habits and scenarios.

EN-GB
- The pen tip may wear out during daily use, especially when used on a rough protective film. When the replacement tips run out, it is recommended that you purchase more from authorised Huawei channels.
- The tip could be damaged if the stylus pen drops. Please take good care of it to prevent this from happening.
- There are two types of replacement tips in the packaging box. The tip with a blue bottom is softer, while the one with a red bottom is harder. Please select a pen tip based on your usage habits and scenarios.

RU
- Перо может изнашиваться в ходе повседневного использования, особенно когда стилус используется на прочном защитном стекле. В случае износа всех сменных перьев рекомендуется приобрести новые перья у авторизованных дилеров Huawei.
- При падении стилуса перо может повредиться. Во избежание повреждения стилуса и его пера не допускайте падения стилуса.
- В комплект поставки входит два типа сменных перьев. Перо с синей полосой внизу мягче, перо с красной полосой внизу жестче. Выбирайте тип пера в соответствии с условиями использования стилуса.

DE
- Durch den täglichen Gebrauch kann die Stiftspitze verschleißen, insbesondere, wenn Sie auf einer rauen Displayschutzfolie verwendet wird. Wenn die Ersatzspitzen leer sind, wird empfohlen, weitere Ersatzspitzen über autorisierte Huawei-Kanäle zu kaufen.
- Wenn der Stylus-Stift herunterfällt, kann die Spitze beschädigt werden. Bitte passen Sie gut darauf auf, damit dies nicht passiert.
- Im Lieferumfang sind zwei Arten von Ersatzspitzen enthalten. Die Spitze mit dem blauen unteren Teil ist weicher und die Spitze mit dem roten unteren Teil ist härter. Bitte wählen Sie die Stiftspitze auf Basis Ihrer Nutzungsgewohnheiten und Szenarien aus.

FR
- La pointe du stylet peut s'user à force d'être utilisée, particulièrement si l'on s'en sert sur un film protecteur rugueux. Si vous n'avez plus de pointes de remplacement, nous vous recommandons de vous en procurer auprès de canaux de distribution Huawei agréés.
- La pointe peut s'abîmer en cas de chute du stylet. Prenez-en bien soin pour empêcher que cela se produise.
- L'emballage contient deux types de pointes de remplacement. La pointe dont la partie inférieure est bleue est souple, tandis que celle dont la partie inférieure est rouge est plus dure. Sélectionnez la pointe qui convient à vos habitudes et à vos scénarios d'utilisation.

IT
- La punta della penna può usurarsi durante l'uso quotidiano, soprattutto se viene utilizzata su una pellicola protettiva ruvida. Quando le punte sostitutive si esauriscono, è consigliabile acquistarne altre su canali certificati Huawei.
- La punta potrebbe danneggiarsi se la penna stilo cade. Manipolarla con cura per evitare che accada.
- Nella confezione sono inclusi due tipi di punte di ricambio. La punta con fondo blu è più morbida, mentre quella con fondo rosso è più dura. Selezionare la punta della penna più adatta in base alle proprie abitudini e agli scenari di utilizzo.

ES
- Es posible que la punta del lápiz óptico se desgaste durante el uso diario, especialmente cuando se utiliza contra una película protectora rugosa. Cuando se agoten las puntas de repuesto, le recomendamos que adquiera puntas nuevas a través de los canales autorizados por Huawei.
- La punta puede dañarse si el lápiz óptico se cae. Sea cuidadoso con él y trate de evitar que esto suceda.
- Hay dos tipos de puntas de repuesto en la caja del producto. La punta con la parte inferior azul es más blanda, mientras que la punta con la parte inferior roja es más dura. Seleccione un tipo de punta en función de sus hábitos de uso y de las circunstancias.

PL
- Końcówka rysika może zużyć się w wyniku codziennego użytkowania, szczególnie jeśli jest on używany na twardej folii ochronnej. Po zużyciu wymiennych końcówek zaleca się zakup dodatkowych sztuk za pośrednictwem autoryzowanych kanałów Huawei.
- Końcówka może ulec uszkodzeniu w przypadku upuszczenia rysika. Zwracaj uwagę, gdzie kładziesz rysik, aby do tego nie doszło.
- W opakowaniu znajdują się dwa rodzaje wymiennych końcówek. Końcówka z niebieskim dołem jest miększa, a ta z czerwonym dołem — twardsza. Dobierz końcówkę rysika, mając na uwadze komfort użytkowania i zastosowanie.

AR
- قد يتلف رأس القلم أثناء الاستخدام اليومي، خاصة عند استخدامه على لاصقة حماية قاسية. عند نفاد الرؤوس البديلة، يُوصى بشراء المزيد من القنوات المعتمدة من هواوي.
- قد يتلف الرأس في حالة سقوط القلم الإلكتروني. يُرجى الاعتناء به جيدًا لمنع حدوث ذلك.
- هناك نوعين من الرؤوس البديلة موجودة في صندوق المحتويات. يتميز الرأس باللون الأزرق من الأسفل بنعومة أكثر، بينما الرأس باللون الأحمر من الأسفل أكثر قساوة. يُرجى تحديد رأس القلم بناءً على عادات استخدامك والسيناريوهات.

1

EN 1. Pinch the tip and rotate it counterclockwise until it is removed from the pen body.

EN-GB 1. Pinch the tip and rotate it anticlockwise until it is removed from the pen body.

RU 1. Зажмите перо и поворачивайте его против часовой стрелки, пока не сможете его извлечь из корпуса стилуса.

DE 1. Fassen Sie die Spitze zwischen zwei Fingern und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich vom Stiftkörper löst.

FR 1. Pincez la pointe et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se détache du corps du stylet.

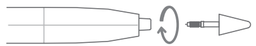
IT 1. Prendere la punta tra le dita e ruotarla in senso antiorario fino a quando non viene estratta dal corpo della penna.

ES 1. Tome la punta del lápiz óptico y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se retire del lápiz.

PL 1. Uszczypnij końcówkę i obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż odłączy się od korpusu rysika.

AR 1. ضع إصبعين على الرأس وضمهما لبعضهما وأدره عكس عقارب الساعة حتى تتم إزالته من جسم القلم.

2



EN 2. Pinch the top of the new tip and insert the lower part into the pen. Then, rotate the tip clockwise to lock it into place. Make sure that the tip is secure to prevent it from becoming loose and falling out.

EN-GB 2. Pinch the top of the new tip and insert the lower part into the pen. Then, rotate the tip clockwise to lock it into place. Make sure that the tip is secure to prevent it from becoming loose and falling out.

RU 2. Зажмите верхнюю часть нового пера и вставьте перо нижней частью в стилус. Затем поворачивайте перо по часовой стрелке, пока оно не встанет на место. Чтобы не потерять перо, плотно прикрепите его к корпусу стилуса.

DE 2. Fassen Sie die neue Spitze oben zwischen zwei Fingern und führen Sie den unteren Teil in den Stift ein. Drehen Sie die Spitze anschließend im Uhrzeigersinn, um sie zu fixieren. Stellen Sie sicher, dass die Spitze fest sitzt, um ein Lösen und Herausfallen zu vermeiden.

FR 2. Pincez la partie supérieure de la nouvelle pointe et insérez sa partie inférieure dans le stylet. Ensuite, faites tourner la pointe dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller. Assurez-vous qu'elle est bien verrouillée pour l'empêcher d'avoir du jeu et de tomber.

IT 2. Prendere tra le dita la parte superiore della nuova punta e inserire la parte inferiore nella penna. Quindi, ruotare la punta in senso orario per bloccarla in posizione. Assicurarsi che la punta sia inserita saldamente per evitare che si allenti e cada.

ES 2. Tome el extremo superior de la punta nueva e inserte el otro extremo en el lápiz óptico. A continuación, gire la punta en el sentido de las agujas del reloj para que encaje. Asegúrese de que la punta esté sujeta con firmeza, de manera que no se aftoje ni se pierda.

PL 2. Uszczypnij górną część nowej końcówki i włóż jej dolną część do rysika. Następnie obróć końcówkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją w miejscu. Upewnij się, że końcówka jest dobrze przymocowana, aby zapobiec jej poluzowaniu i wypadnięciu.

AR 2. ضع إصبعين وضمهما لبعضهما على الرأس الجديد وأدخل الجزء السفلي في القلم. ثم، أدر الرأس في اتجاه عقارب الساعة لقفله في مكانه. تأكد من تأمين الرأس لمنعه من التفكك والسقوط.